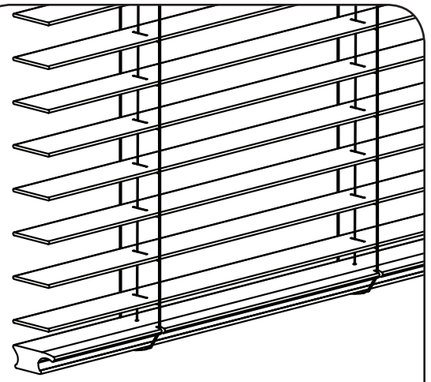


Real Wood and Faux Wood Blinds

Thank you for making Levolor a part of your home. You have chosen the finest wood blinds available, backed by the world renowned Levolor name. Learn more about Levolor and discover a resource of information, ideas, and support at *www.levolor.com*.

Read all installation instructions before installation.

LEVOLOR®

Contacting Us

To contact Levolor customer service regarding any questions or concerns you may have about your new blinds, you may reach us at:

1-800-LEVOLOR (9:00 am – 6:00 pm EST)
(752-9677)

©2013 Levolor a Division of Newell Window Furnishings Inc.
3 Glenlake Parkway, Atlanta, GA 30328

levolor.com

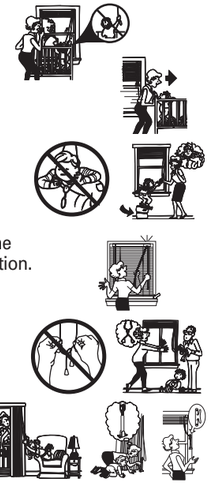
Additional Parts and Services

- **Purchasing extra or replacement parts**
  Should the need arise, you may have your Levolor blinds repaired or restrung through our repair center. Please contact Levolor customer service through **levolor.com** for a return authorization number.

1862625

⚠ DANGER
STRANGULATION HAZARD

- Keep cords out of the reach of children.
- Move cribs and furniture away from cords.
- Remove objects below windows.
- Loops will appear when the shade is in the raised position.
- Do not tie cords together.
- Install a cord tensioner or cord cleat.



EMERGENCY FIRST AID FOR STRANGULATION

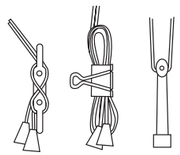
- Remove cord from child's neck
- Call 911 or Emergency Center
- Clear throat
- Check breathing and heartbeat
- Begin CPR

For Canada residents:

For more safety information : 1-866-662-0666 or visit www.healthcanada.gc.ca/blindcords

CHOKING HAZARD

- **Keep cords out of children's reach**
- **Remove objects below windows**
- **Do not tie cords together**
- **Make sure safety cords are located 1-2 inches below the headrail**
- **Please reference all warning tags and labels in the instructions and on the blind**
- **To keep cords out of children's reach use one of these devices available at hardware or window covering stores**



Care and cleaning

Keep your real and faux wood blinds looking their best by periodically wiping them with a soft cloth, a dusting mitt, or the round brush attachment from a vacuum cleaner.

Tips:

- You can clean the blinds hanging in place or take them down.
- By tilting the slats down, but not quite closed,you'll be able to clean most of the top surface of each slat.

Additional instructions apply as follows:
For Stain-Finished Real Wood Blinds:

- Do not damp-clean blinds with a stained finish because water could affect their gloss and appearance.

For Painted Wood and Faux Wood Blinds:

- Painted Wood and Faux Wood blinds can be cleaned with a soft, damp cloth.

Operating your blinds

Your blinds are designed for many years of trouble-free operation. Following these instructions will help you get the most from your investment.

Adjusting slat tilt:
Tilt Wand Models: Rotate the tilt wand clockwise or counterclockwise to open or close the slats. Do not force or pull down on the tilt wand!

Tilt Cord Models: Gently pull one end of the cord to adjust tilt in one direction; pull the other end to adjust in the opposite direction.

Raising or lowering the blinds:
IMPORTANT: The slats must be in the open position before raising or lowering the blinds. If they are not, premature cord wear and possible breakage may result.

Corded models:
Pull the cord gently toward the center of the window; then pull to raise or release to lower the blinds. If your blinds have hold-down brackets, make sure that the bottom rail is unhooked from the hold-down brackets before attempting to raise the blinds.

Do not force the cord; if the blinds do not raise or lower, check for objects preventing proper operation.

Cordless models:
To lower your blinds, place hand on bottom rail near the center and pull down. Release and blinds will stay in place.

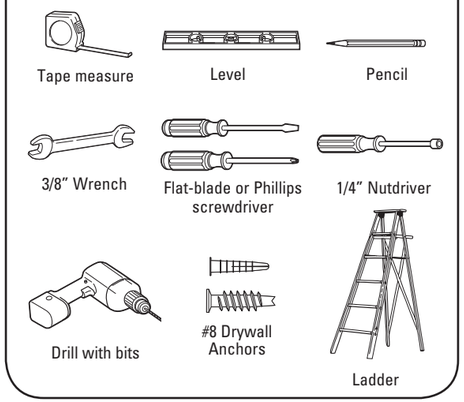
To raise your blinds, place hand on bottom rail near the center and push up until desired location is reached. Release and blinds will stay in place.

Notes for Cordless Models:

- Raising or lowering the blind from the edges can cause the spring mechanism to get off cycle, resulting in the blind hanging unevenly. To straighten an uneven blind, fully extend the blind then raise it from the center, as described above.
- If the blind is not opened or closed for an extended period of time, fully extend the blind then gently raise and lower it 3–5 times to return the blind to optimum operating performance.
- The blind is designed so that the fully extended length should barely touch the sill or hang slightly above the window sill. If forced beyond its fully extended length, the blind will slowly creep back to the designed length. This is normal.

Tools you may need (not included)

The tools you will need for installing your blinds will vary, depending on the installation surface and mounting bracket type.

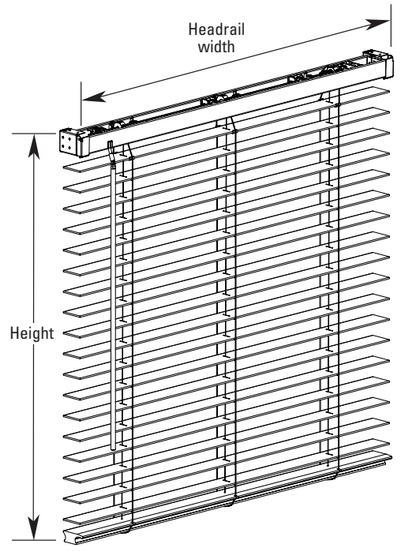


Before you begin your installation:

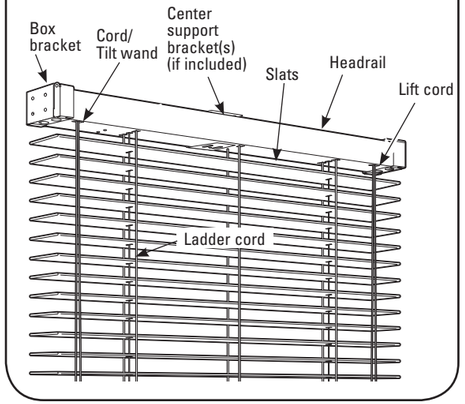
Read all installation instructions before you begin!

IMPORTANT: Do not remove binding until the blind is installed in the window.

- Make sure that you have all tools and hardware needed for installation.
- Check the installation surface (wall, ceiling, or window frame) to ensure that you have suitable hardware and tools for the material.
- Double-check the headrail for proper width. If you are installing several sets of blinds, be sure to match them with the appropriate window.
- Check the parts list to confirm that you have the correct number and types of brackets.
- In certain circumstances, such as when the top of the window opening is wider than the lower portion of the opening, the ends of the valance may not cover the box brackets.

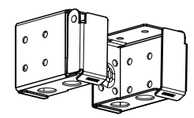


Key Parts

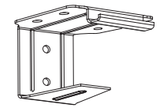


1 Mounting brackets

There are two types of brackets used for real and faux wood blinds installation. Bracket appearance and quantity may vary depending on size and headrail length.
Always use two mounting screws per bracket.



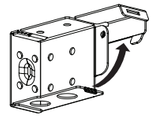
Box brackets
(one used at each end)



Center support bracket
(spaced evenly between ends)

Preparing box brackets for installation:

- Open the front of the bracket by lifting while pressing on the bottom of the bracket to release the locking tab.

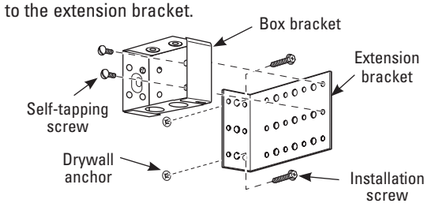


2 Using optional extension brackets or spacers

If your blinds include optional extension brackets or spacers, you will need to use them to determine mounting hole locations in Steps 3 and 4.

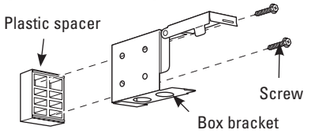
Extension brackets

Align the holes in the box bracket with the desired set of small holes in the extension bracket, as shown, and temporarily attach the brackets together using two self-tapping screws per bracket. Use the installation screws shipped with your blinds and #8 drywall anchors (not included) to attach the extension brackets to the wall before final installation of the box bracket to the extension bracket.



Spacers

NOTE: If the width of the slats on your blinds is greater than 2", then the plastic spacer must be used as shown to allow for clearance between the blinds and the window. **Blinds with slats wider than 2" will not function properly without the spacer.**

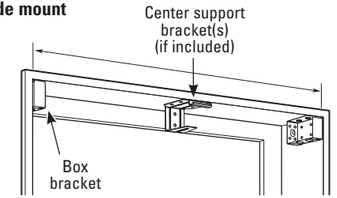


Inside-Mount Installation

3A Mark the bracket locations—inside-mount installation

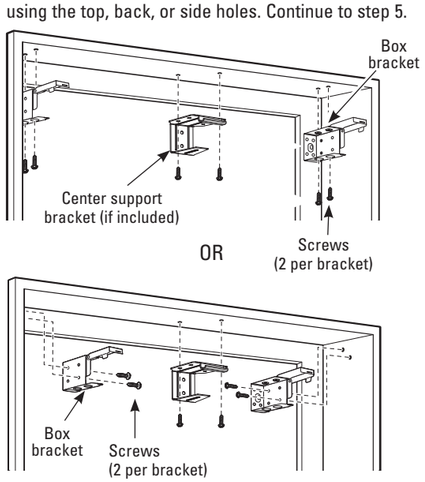
- Position the box brackets at each end of the headrail. Depending on the installation location, box brackets can be attached using the top, back, or the side holes.
- Position the center support bracket (if included) in the center, if using only one. If more than one center support bracket is included, space them evenly along the headrail. Make sure they will not interfere with components inside the blind.
- Mark the location of the desired bracket mounting holes, two per bracket, making sure they are square and equally spaced.
- Continue to step 4A.

Inside mount



4A Install the brackets—inside-mount installation

Example: Installation in a wood window frame using the included screws.
Use two screws per bracket.
Drill pilot holes using a 1/16" drill bit. Depending on the installation location, box brackets can be attached using the top, back, or side holes. Continue to step 5.



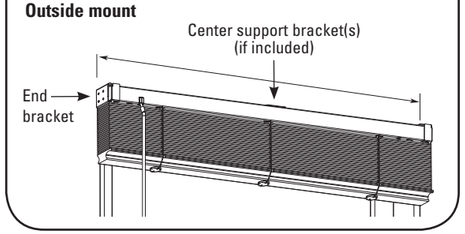
Made by:/Fabriqué par :/Fabricado por:
Levolor de Mexico, 102 West 9th St.
Douglas AZ, 85607
or/ou/o
Made by:/Fabriqué par :/Fabricado por:
Levolor Canada 53 Jutland Road Toronto, Ontario, M8Z-2G6 Canada
1-800-850-4555 - www.levolor.ca

Outside-Mount Installation

3B Mark the bracket locations—outside-mount installation

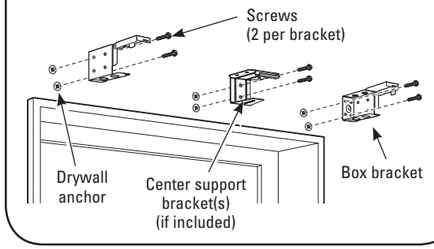
- Position the box brackets at each end of the headrail.
- Position the center support bracket (if included) in the center, if using only one. If more than one center support bracket is included, space them evenly along the headrail. Make sure they will not interfere with components inside the blind.
- Use a level to check for levelness, and mark the bracket mounting hole locations, two per bracket, making sure they are square and equally spaced.
- Continue to step 4B.

Outside mount



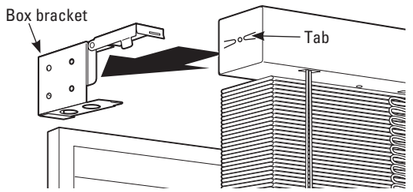
4B Install the brackets—outside-mount installation

Example: Installation in drywall using #8 drywall anchors and the included screws.
Use two screws per bracket.
Continue to step 5.

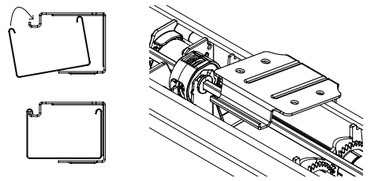


5 Attaching the headrail to the mounting brackets

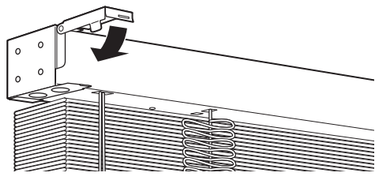
- Align the headrail, tilt mechanism facing out, with the brackets.
- Slide it straight back into the brackets.
- If the headrail can slide from side to side in the box brackets, use a flat-head screwdriver to bend out the tabs on the ends of the headrail until it is snug.



- If center support bracket(s) are included, rotate front edge of headrail into channel on the bracket.



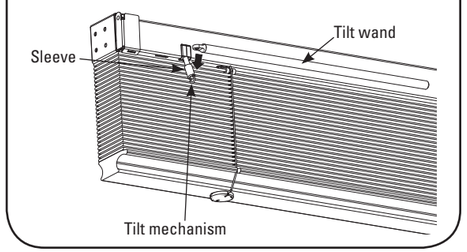
- Lower the front of each box bracket and press until the locking tab clicks into place.



- Remove the binding from the blinds.

6 Attach the tilt wand (on some styles)

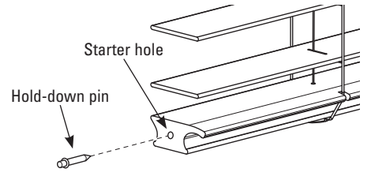
- Pull up the sleeve (on some models) on the tilt mechanism.
- Clip the end of the wand onto the tilt mechanism, and pull down the sleeve on the tilt mechanism.
- Rotate the tilt wand in each direction to ensure proper operation.



7 Attach optional hold-down brackets (on some styles)

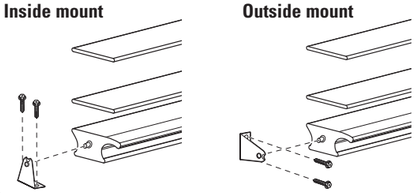
NOTE: Some styles may have the hold-down pins built into the bottom rail.

- Lower blind to desired level.
- Position hold-down brackets one at a time in desired position on wall or door.
- Mark the bracket mounting location on the wall or door.
- Mark on the bottomrail the desired location of the pin.
- Drill ⅛" diameter by ½" deep starter hole to prevent chipping.
- Tap the hold-down pin into the drilled hole.



- Attach the hold-down brackets at the bottom of the window with the included screws, as shown for your installation type.
- Slip the hold-down pin into the hole in the bracket.

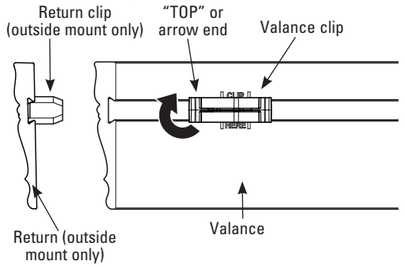
Inside mount **Outside mount**



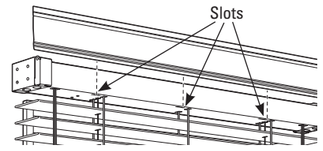
8 Attach valance

Find the valance clip location indicators on the backside of the valance which say "Clip Here."

- Insert the clips into the groove on the back side of the valance at the indicated locations. Clips are marked with "TOP" or an arrow. Rotate the clip 90°, so that the end of the clip marked "TOP" or the arrow points up.

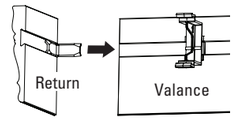


- Align the clips with the slots on the bottom of the headrail and clip into place.

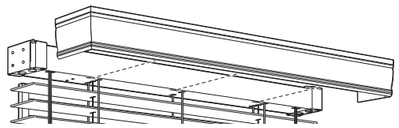


8 Attach valance (cont.)

For outside mounts:
Insert return clips as far as they will go into each end of the valance.



- Align the clips with the slots on the bottom of the headrail and clip into place.



NOTE: For optional cornice installation, see separate instructions shipped with the product.

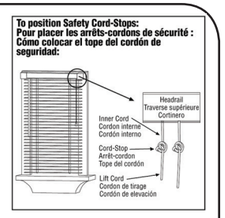
9 Customize your cordless control.

The blind has been preset and is ready for use. If desired, you are able to easily adjust to loosen or tighten the tension, making lifting and lowering your blind lighter or heavier depending on your preference.

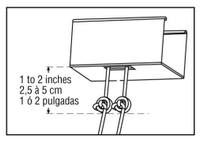
This adjustment can be done by simply adjusting the screw located on the bottom right-hand side of the headrail with a Phillips head screwdriver. Rotate to the right to tighten and left to loosen a half-turn at a time to reach desired tension. A reminder is located next to the adjustment screw. We recommend not removing this sticker in order to reference for future use.

To position Safety Cord-Stops:

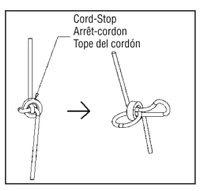
1 Install blind as directed by manufacturer, making sure headrail is securely fastened. Lower blind to maximum desired length and lock into place.



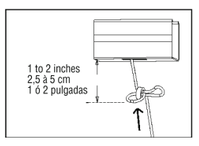
2 Measure the distance from headrail to cord-stops. If cord-stops are 1 to 2 inches below the headrail, no further adjustment is needed. Your blinds are ready to use.



3 If cord-stops ARE NOT 1 to 2 inches below headrail, loosen (but do not untie) the knot surrounding the cord-stop.

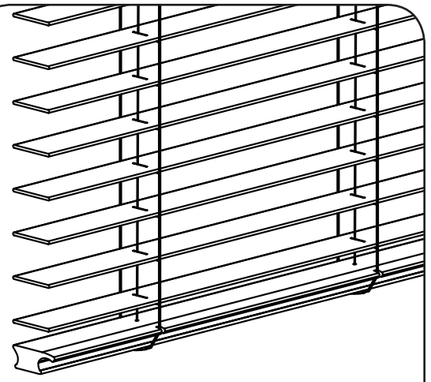


4 Push the cord-stop and the loosened knot toward the headrail until the cord-stop is 1 to 2 inches below the headrail.



5 Hold cord-stop in place and firmly pull cord to re-tighten knot.

6 Repeat Steps 3 through 5 for each cord-stop.



Persianas de imitación de madera y de madera real

Gracias por hacer que Levolor forme parte de su hogar. Ha elegido las persianas de madera más delicadas disponibles en el mercado, respaldadas por la marca Levolor, que es reconocida en todo el mundo. Obtenga más información sobre Levolor y descubra una fuente de información, ideas y asistencia en el sitio web *www.levolor.com*.

Lea todas las instrucciones antes de realizar la instalación.

LEVOLOR®

Comuníquese con nosotros

Si tiene preguntas o inquietudes relacionadas con las nuevas persianas, comuníquese con Servicio al Cliente de Levolor llamando al siguiente número de teléfono:

1-800-LEVOLOR **(de 9:00 a. m. a 6:00 p. m., hora del Este)**
(752-9677)

©2013 Levolor, una división de Newell Window Furnishings Inc.
3 Glenlake Parkway, Atlanta, GA 30328

levolor.com

Servicios y piezas adicionales

- **Compra de piezas adicionales o de repuesto**

  Si es necesario, puede hacer reparar las persianas Levolor o cambiarles las cuerdas en nuestro centro de reparación. Comuníquese con Servicio al Cliente de Levolor mediante el sitio web **levolor.com** para obtener un número de autorización de devolución.

1862625

⚠ PELIGRO
PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO

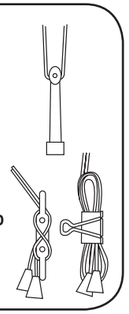
- Mantenga los cordones fuera del alcance de los niños.
- Aleje cunas y muebles de los cordones.
- Retire objetos ubicados debajo de las ventanas.
- Aparecerán bucles cuando la persiana se encuentra en la posición elevada.
- No ate los cordones.
- Instale un tensor de cordones o una abrazadera de cordón.

PRIMEROS AUXILIOS DE EMERGENCIA POR ESTRANGULAMIENTO

- Quite el cordón del cuello del niño
- Llame al 911 o a un Centro de Emergencia
- Despeje la garganta
- Verifique la respiración y los latidos del corazón
- Comience la resucitación cardiopulmonar

RIESGO DE ASFIXIA

- **Mantenga los cordones fuera del alcance de los niños pequeños.**
- **Quite los objetos debajo de las ventanas**
- **No ate los cordones**
- **Asegúrese de que los cordones de seguridad se ubiquen 2,5 a 5 cm bajo el cortinero**
- **Consulte todos los rótulos y etiquetas de advertencia en las instrucciones y en el cortinero**
- **Para mantener los cordones fuera del alcance de los niños, utilice uno de estos dispositivos disponibles en ferreterías o tiendas de cortinaje**



Cuidado y limpieza

Para que las persianas de imitación de madera y de madera real luzcan de la mejor manera posible, límpielas periódicamente con un paño suave o con una manopla para polvo, o páseles la aspiradora con el accesorio de cepillo redondo.

Consejos:

- Podrá limpiar las persianas dejándolas colgadas o quitándolas.
- Si inclina los listones hacia abajo, pero sin cerrarlos demasiado, podrá limpiar casi toda la superficie superior de cada listón.

Instrucciones adicionales:

Para persianas de madera real sin acabado en tinte:

- No limpie con agua las persianas que tienen un acabado en tinte, ya que el agua podría afectar el brillo y la apariencia.

Para persianas de imitación de madera o de madera real pintadas:

- Las persianas de imitación de madera o de madera real pintadas pueden limpiarse con un paño suave humedecido.

Funcionamiento de las persianas

Las persianas están diseñadas para funcionar sin inconvenientes durante muchos años. Si se siguen estas instrucciones, se podrá aprovechar al máximo la inversión.

Para ajustar la inclinación de los listones:

Modelos de persianas con vara de inclinación: Gire la vara de inclinación hacia la derecha o hacia la izquierda para abrir o cerrar los listones, respectivamente. ¡No fuerce la vara de inclinación ni jale de ella!

Modelos de persianas con cordón de inclinación: Jale suavemente de un extremo del cordón para ajustar la inclinación en una dirección; jale del otro extremo para ajustar la inclinación en la dirección opuesta.

Para subir o bajar las persianas:

IMPORTANTE: Los listones deben estar abiertos antes de subir o bajar las persianas. En caso contrario, el cordón se puede desgastar o romper de forma prematura.

Modelos de persianas con cordón:
Jale del cordón suavemente hacia el centro de la ventana y, luego, jálelo para subir las persianas o suéltelo para bajarlas. Si las persianas tienen soportes de refuerzo, asegúrese de que el riel inferior esté desenganchado de los soportes de refuerzo antes de intentar subir las persianas.

No fuerce el cordón. Si las persianas no suben ni bajan, revise si hay objetos que puedan estar obstruyendo el funcionamiento correcto.

Modelos de persianas sin cordón:
Para bajar las persianas, coloque la mano sobre el riel inferior, cerca del centro, y jale hacia abajo. Suelte y las persianas quedarán fijas.

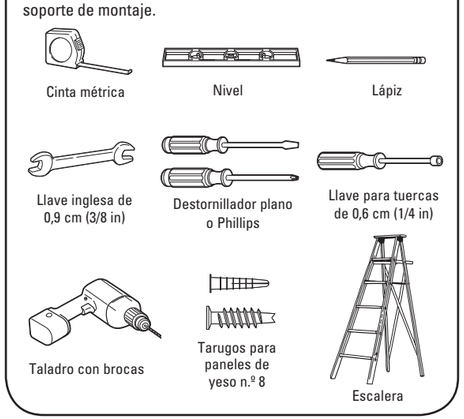
Para subir las persianas, coloque la mano sobre el riel inferior, cerca del centro, y empuje hacia arriba hasta alcanzar la ubicación deseada. Suelte y las persianas quedarán fijas.

Notas para los modelos de persianas sin cordón:

- Subir o bajar la persiana desde los bordes puede ocasionar que el mecanismo de resorte se salga del ciclo, lo que hará que la persiana cuelgue de manera despareja. Para enderezar una persiana despareja, extienda la persiana totalmente y, luego, súbala desde el centro, como se indicó anteriormente.
- Si la persiana ha permanecido abierta o cerrada durante un período prolongado, extiéndala totalmente y, luego, súbala y bájela suavemente entre 3 y 5 veces para restablecer el funcionamiento óptimo de la persiana.
- La persiana está diseñada para que, cuando esté totalmente extendida, apenas toque la solera o cuelgue levemente por encima del alféizar. Si se la fuerza más de su largo extendido total, la persiana volverá lentamente al largo diseñado. Esto es normal.

Herramientas que puede necesitar (no incluidas)

Las herramientas que necesitará para instalar las persianas variarán según la superficie de instalación y el tipo de soporte de montaje.

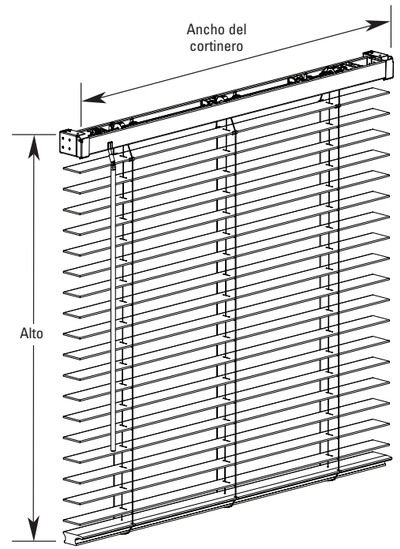


Antes de comenzar la instalación:

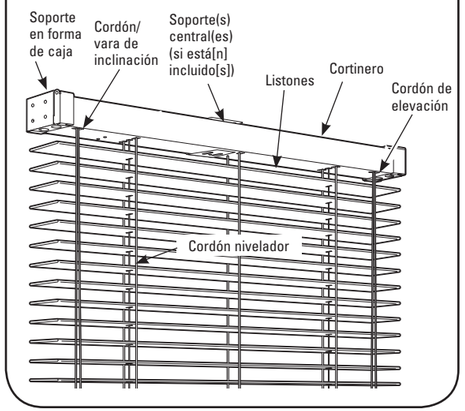
Lea todas las instrucciones de instalación antes de comenzar.

IMPORTANTE: No extraiga la protección hasta que la persiana esté instalada en la ventana.

- Asegúrese de tener todas las herramientas y todos los accesorios necesarios para la instalación.
- Revise la superficie de instalación (pared, cielorraso o marco de la ventana) para asegurarse de tener las herramientas y los accesorios adecuados para el material.
- Verifique dos veces que el cortinero tenga el ancho adecuado. Si instalará varios juegos de persianas, cerciórese de que combinen con la ventana correspondiente.
- Revise la lista de piezas para confirmar que tenga la cantidad y los tipos de soportes correctos.
- En algunas circunstancias, como cuando la parte superior de la abertura de la ventana es más ancha que la parte inferior de la abertura, los extremos de la cenefa quizás no cubran los soportes en forma de caja.

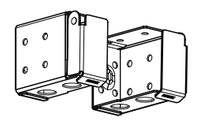


Piezas principales

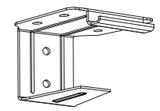


1 Soportes de montaje

Existen dos tipos de soportes que se usan para la instalación de persianas de imitación de madera y de madera real. La apariencia de los soportes y la cantidad pueden variar según el tamaño y el largo del cortinero.
Siempre use dos tornillos de montaje por soporte.



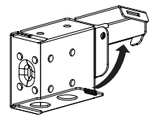
Soportes en forma de caja
(se usa uno en cada extremo)



Soporte central
(con separación uniforme entre los extremos)

Preparación de los soportes en forma de caja para la instalación:

- Abra la parte delantera del soporte levantándola mientras presiona la parte inferior para liberar la lengüeta de traba.

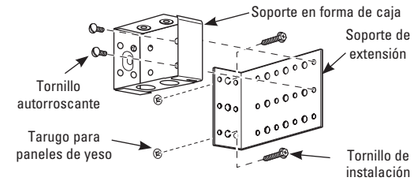


2 Uso de soportes de extensión o espaciadores opcionales

Si las persianas incluyen soportes de extensión o espaciadores opcionales, deberá usarlos para determinar las ubicaciones de los agujeros de montaje en los pasos 3 y 4.

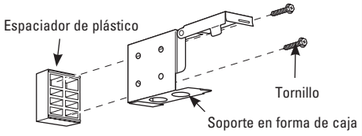
Soportes de extensión

Alinee los agujeros del soporte en forma de caja con el juego deseado de agujeros pequeños del soporte de extensión, como se muestra, y fije provisionalmente los soportes con dos tornillos autorroscantes por soporte. Use los tornillos de instalación enviados con las persianas y tarugos para paneles de yeso n.º 8 (no incluidos) para fijar los soportes de extensión a la pared antes de realizar la instalación final del soporte en forma de caja en el soporte de extensión.



Espaciadores

NOTA: Si el ancho de los listones de las persianas es superior a 5 cm (2 in), el espaciador de plástico debe usarse como se muestra a fin de dejar el espacio necesario entre las persianas y la ventana. **Las persianas que tengan listones de más de 5 cm (2 in) de ancho no funcionarán correctamente sin el espaciador.**

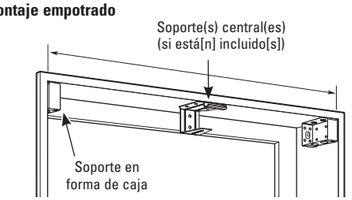


Montaje empotrado

3A Marcación de las ubicaciones de los soportes (montaje empotrado)

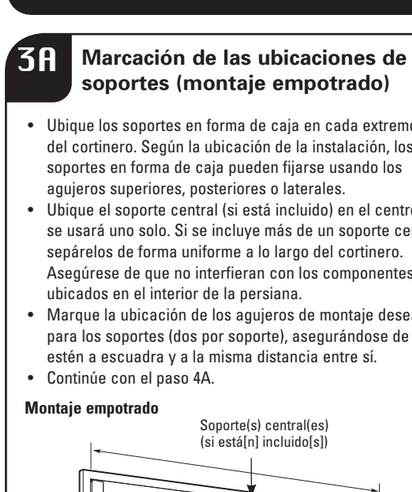
- Ubique los soportes en forma de caja en cada extremo del cortinero. Según la ubicación de la instalación, los soportes en forma de caja pueden fijarse usando los agujeros superiores, posteriores o laterales.
- Ubique el soporte central (si está incluido) en el centro, si se usará uno solo. Si se incluye más de un soporte central, sepárelos de forma uniforme a lo largo del cortinero. Asegúrese de que no interfieran con los componentes ubicados en el interior de la persiana.
- Marque la ubicación de los agujeros de montaje deseados para los soportes (dos por soporte), asegurándose de que estén a escuadra y a la misma distancia entre sí.
- Continúe con el paso 4A.

Montaje empotrado



4A Instalación de los soportes (montaje empotrado)

Ejemplo: Instalación en un marco de ventana de madera con los tornillos incluidos.
Use dos tornillos por soporte.
Realice los agujeros guía con una broca de taladro de 1,5 mm (1/16 in). Según la ubicación de la instalación, los soportes en forma de caja pueden fijarse usando los agujeros superiores, posteriores o laterales. Continúe con el paso 5.

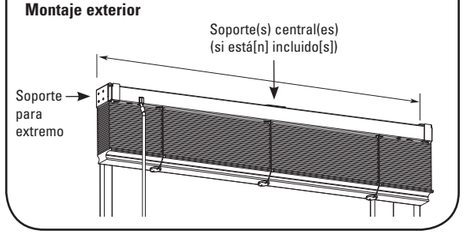


Montaje exterior

3B Marcación de las ubicaciones de los soportes (montaje exterior)

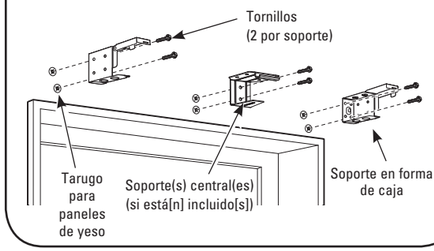
- Ubique los soportes en forma de caja en cada extremo del cortinero.
- Ubique el soporte central (si está incluido) en el centro, si se usará uno solo. Si se incluye más de un soporte central, sepárelos de forma uniforme a lo largo del cortinero. Asegúrese de que no interfieran con los componentes ubicados en el interior de la persiana.
- Use un nivel para controlar la nivelación y, luego, marque las ubicaciones de los agujeros de montaje de los soportes (dos por soporte), asegurándose de que estén a escuadra y a la misma distancia entre sí.
- Continúe con el paso 4B.

Montaje exterior



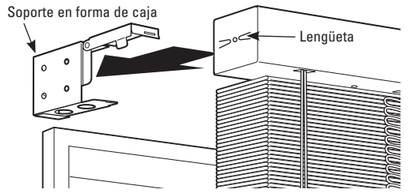
4B Instalación de los soportes (montaje exterior)

Ejemplo: Instalación en paneles de yeso con tarugos para paneles de yeso n.º 8 y con los tornillos incluidos.
Use dos tornillos por soporte.
Continúe con el paso 5.

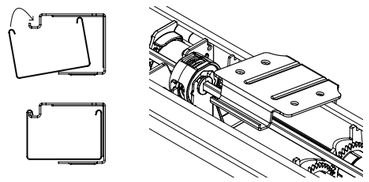


5 Colocación del cortinero en los soportes de montaje

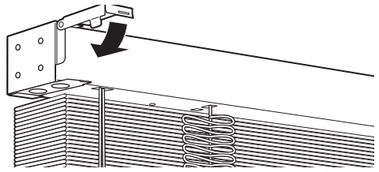
- Alinee el cortinero con los soportes, con el mecanismo de inclinación orientado hacia afuera.
- Deslícelo en línea recta hacia atrás, en los soportes.
- Si el cortinero se desliza de lado a lado en los soportes en forma de caja, use un destornillador plano para doblar las lengüetas de los extremos del cortinero hacia afuera hasta que quede bien ajustado.



- Si el o los soportes centrales están incluidos, presione el borde delantero del cortinero para que encaje en el canal del soporte.



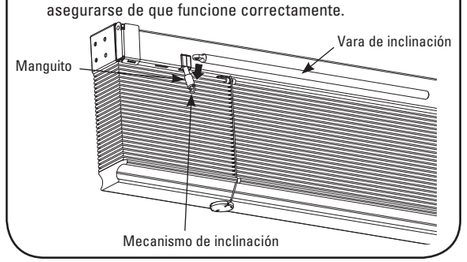
- Baje la parte delantera de cada soporte en forma de caja y presione hasta que la lengüeta de traba encaje en su lugar.



- Extraiga la protección de las persianas.

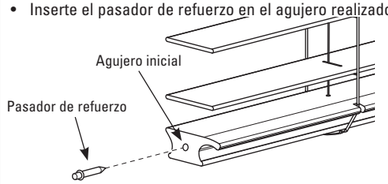
6 Colocación de la vara de inclinación (en algunos estilos)

- Levante el manguito (en algunos modelos) ubicado sobre el mecanismo de inclinación.
- Sujete el extremo de la vara al mecanismo de inclinación y jale del manguito hacia abajo sobre el mecanismo de inclinación.
- Gire la vara de inclinación en ambas direcciones para asegurarse de que funcione correctamente.



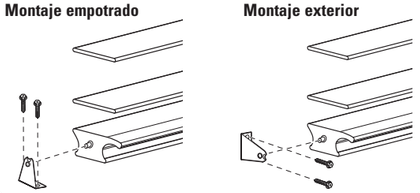
7 Colocación de los soportes de refuerzo opcionales (en algunos estilos)

NOTA: Es posible que algunos estilos tengan pasadores de refuerzo incorporados en el riel inferior.
- Baje la persiana hasta el nivel deseado.
- Ubique los soportes de refuerzo, uno por vez, en la posición deseada sobre la pared o la puerta.
- Marque la ubicación de montaje de los soportes sobre la pared o la puerta.
- Marque la ubicación deseada del pasador sobre el riel inferior.
- Realice un agujero inicial de 0,3 cm (1⁄8 in) de diámetro por 1,2 cm (1⁄2 in) de profundidad para evitar que el material se quiebre.
- Inserte el pasador de refuerzo en el agujero realizado.



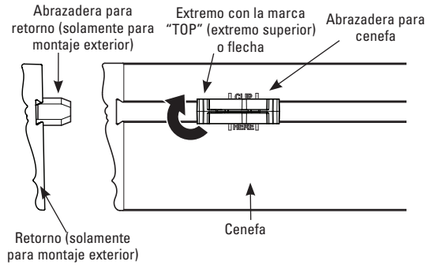
- Fije los soportes de refuerzo a la parte inferior de la ventana con los tornillos incluidos, como se muestra según el tipo de instalación.
- Deslice el pasador de refuerzo por el agujero del soporte.

Montaje empotrado **Montaje exterior**

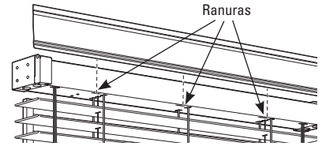


8 Colocación de la cenefa

Localice los indicadores de ubicación de la abrazadera para cenefa en la parte posterior de la cenefa donde se encuentra la leyenda “Clip Here” (sujetar aquí).
- Inserte las abrazaderas en el surco ubicado en la parte posterior de la cenefa, en las ubicaciones indicadas. Las abrazaderas tienen la marca “TOP” (extremo superior) o una flecha. Gire la abrazadera 90°, para que el extremo de la abrazadera con la marca “TOP” (extremo superior) o flecha quede orientado hacia arriba.

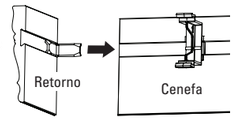


- Alinee las abrazaderas con las ranuras ubicadas en la parte inferior del cortinero y fíjelas en su lugar.



8 Colocación de la cenefa (cont.)

Para montajes exteriores:
Introduzca las abrazaderas para retorno lo más que pueda en cada extremo de la cenefa.



- Alinee las abrazaderas con las ranuras ubicadas en la parte inferior del cortinero y fíjelas en su lugar.

NOTA: Para realizar la instalación de la cornisa opcional, consulte las instrucciones que se envían por separado con el producto.

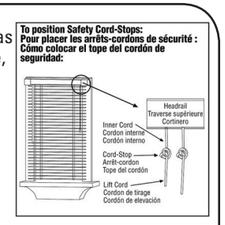
9 Personalización del control sin cordón

La persiana ha sido ajustada previamente y está lista para usar. Si lo desea, podrá realizar ajustes fácilmente para aflojar o ajustar la tensión, a fin de que la persiana quede más liviana o más pesada al subirla o bajarla, según su preferencia.

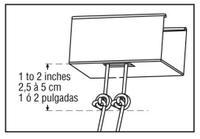
Este tipo de ajuste puede realizarse simplemente al ajustar el tornillo ubicado en la esquina inferior derecha del cortinero con un destornillador Phillips. Gire hacia la derecha para ajustar y hacia la izquierda para aflojar medio giro a la vez, hasta alcanzar la tensión deseada. Hay un recordatorio ubicado al lado del tornillo de ajuste. Recomendamos no retirar dicha etiqueta autoadhesiva para poder consultarla en el futuro.

Para ubicar los topes del cordón de seguridad:

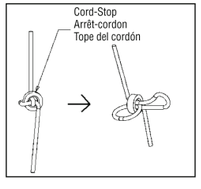
1 Instale la persiana según las indicaciones del fabricante, asegurándose de que el cortinero esté firmemente ajustado. Baje la persiana a la altura deseada y bloquéela en su lugar.



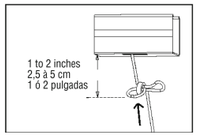
2 Mida la distancia total desde el cortinero a los topes. Si los topes están 2,5 a 5 cm por debajo del cortinero, no es necesario realizar ningún otro ajuste. Sus persianas están listas para utilizarlas.



3 Si los topes NO ESTÁN 2,5 a 5 cm por debajo del cortinero, afloje (pero no desate) el nudo alrededor del tope del cordón.

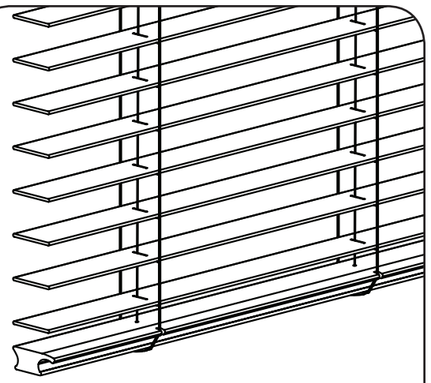


4 Presione el tope y el nudo aflojado hacia el cortinero hasta que el tope del cordón esté 2,5 a 5 cm por debajo del cortinero.



5 Mantenga el tope en su lugar y jale firmemente del cordón para reajustar el nudo.

6 Repita los pasos 3 a 5 con cada tope del cordón.



Stores en bois véritable et en simili-bois

Merci de faire des stores Levolor un élément de votre foyer. Vous avez choisi les meilleurs stores en bois sur le marché, ceux de la marque renommée mondialement Levolor. Apprenez-en plus sur Levolor et découvrez une mine de renseignements, d'idées et de ressources au *www.levolor.com*.

Lisez toutes les instructions d'installation avant de commencer.

LEVOLOR®

Communiquer avec nous

Pour toute question ou préoccupation au sujet de vos stores, vous pouvez communiquer avec le service à la clientèle de Levolor au :

1 800 LEVOLOR (9 h à 18 h HNE)
(752-9677)

©2013 Levolor, une division de Newell Window Furnishings Inc. 3 Glenlake Parkway, Atlanta, GA 30328 É.-U.

levolor.ca

Pièces et services additionnels

- **Acheter des pièces supplémentaires ou de rechange**
  En cas de besoin, vous pouvez faire réparer vos stores Levolor ou en faire remplacer les cordes par notre centre de réparation. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle de Levolor via le site **levolor.ca** pour obtenir un numéro d'autorisation de retour.

1862625

⚠ DANGER
RISQUE D'ÉTRANGLEMENT

- Gardez les cordons hors de portée des enfants
- Eloignez les meubles et lits d'enfants des cordons.
- Retirez les objets situés sous les fenêtres.
- Des boucles vont se former lorsque le store est dans la position remontée.
- N'attachez pas les cordons entre eux.
- Installez un tendeur de cordon ou un taquet pour cordon.

QUE FAIRE EN CAS D'ÉTRANGLEMENT

- Retirez le cordon du cou de l'enfant
- Appelez le 911 or le Centre d'urgence
- Dégagez la gorge
- Vérifiez la respiration et le rythme cardiaque
- Commencez la réanimation

Pour résidents du Canada :

Pour plus de renseignement sur la sécurité : 1-866-662-0666 ou visitez www.santecanada.gc.ca/cordons-stores

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT

- **Gardez les cordons hors de la portée des enfants.**
- **Retirez tout objet se trouvant sous les fenêtres.**
- **N'attachez pas les cordons ensemble.**
- **Assurez-vous que les cordons sécuritaires sont situés à une distance variant entre 2,5 et 5 cm (1 et 2 po) au-dessous du caisson.**
- **Veuillez vous référer à l'ensemble des avertissements qui se trouvent dans les instructions et sur les stores.**
- **Pour garder les cordons hors de la portée des enfants, utilisez l'un des dispositifs ci-après offerts dans les quincailleries ou les magasins de parures de fenêtre.**

Entretien et nettoyage

Préservez la belle apparence de vos stores en bois ou en simili-bois en les nettoyant régulièrement avec un linge doux, une mitaine d'époussetage ou la brosse ronde de votre aspirateur.

Conseils :

- Vous pouvez nettoyer les stores en les laissant en place ou en les enlevant de leurs fixations.
- En abaissant les lames sans les fermer complètement, vous serez en mesure de nettoyer en majeure partie la surface supérieure des lames.

Instructions supplémentaires :

Pour les stores en bois véritable teint :

- N'utilisez pas de chiffon humide pour nettoyer ce type de store parce que l'eau risque d'affecter le lustre et l'apparence de la teinture.

Pour les stores en bois peint et en simili-bois :

- Les stores en bois peint et en simili-bois peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux humide.

Utiliser vos stores

Vos stores sont conçus pour fonctionner sans tracas durant de nombreuses années. En suivant les présentes instructions, vous tirerez le maximum de votre investissement.

Ajuster l'orientation des lames :

Modèles à tige d'orientation : Faites tourner la tige d'orientation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour ouvrir ou fermer les lames. Ne pas forcer la tige d'orientation ni tirer sur celle-ci!

Modèles à cordon d'orientation : Tirez doucement sur une extrémité du cordon pour ajuster l'orientation des lames dans un sens; tirez sur l'autre extrémité pour orienter les lames dans l'autre sens.

Remonter ou abaisser les stores :

IMPORTANT : Les lames doivent être ouvertes pour remonter ou abaisser les stores. Si ce n'est pas le cas, le cordon peut s'user prématurément, ce qui risque d'entraîner un bris.

Modèles à cordons :
Tirez doucement le cordon vers le centre de la fenêtre, puis tirez pour remonter le store et relâchez pour l'abaisser. Si votre store est pourvu de crochets dans le bas, assurez-vous que le caisson inférieur est détaché des crochets du bas avant de remonter le store.

Ne forcez pas le cordon; si vous ne parvenez pas à remonter ou à abaisser le store, vérifiez si des objets en entravent le bon fonctionnement.

Modèles sans cordon :
Pour abaisser le store, prenez le caisson inférieur au milieu et tirez vers le bas. Relâchez. Le store restera en place.

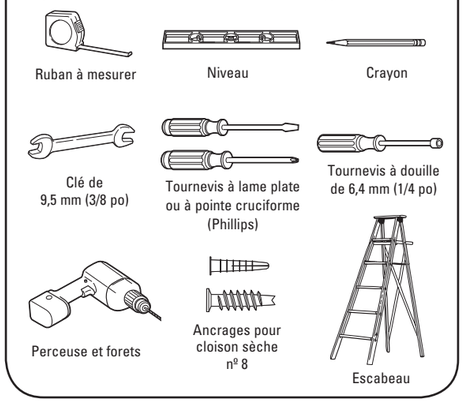
Pour remonter le store, prenez le caisson inférieur au milieu et remontez-le jusqu'à la hauteur désirée. Relâchez. Le store restera en place.

Remarques concernant les modèles sans cordon :

- Remonter ou abaisser le store en le tenant par les extrémités risque de dérégler le mécanisme de ressorts. Le store risque alors de ne plus être de niveau. Pour redresser un store, abaissez-le complètement puis remontez-le en le tenant par le centre, comme indiqué ci-dessus.
- Si le store est resté longtemps en place, abaissez le store complètement puis remontez-le et abaissez-le de trois à cinq fois afin qu'il retrouve son fonctionnement optimal.
- Le store est conçu de façon à arriver juste au-dessus de l'appui de la fenêtre ou à y toucher légèrement lorsqu'il est en pleine extension. Si on force le store au-delà de sa pleine extension, il se rétractera doucement par lui-même pour reprendre sa longueur normale. Cela est normal.

Outils dont vous pourrez avoir besoin (non inclus)

Les outils dont vous aurez besoin pour installer vos stores dépendent de la surface d'installation et du type de fixations.

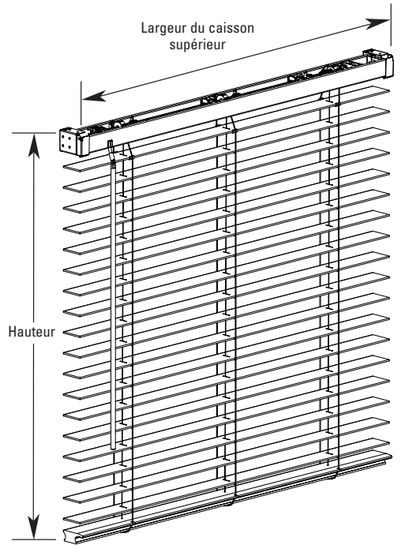


Avant de commencer l'installation :

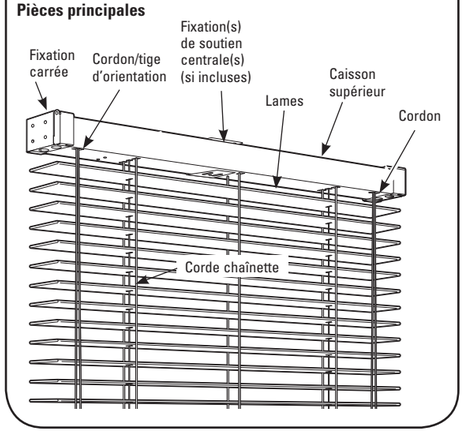
Lisez toutes les instructions d'installation avant de commencer!

IMPORTANT : Ne retirez pas les attaches avant que le store ne soit installé dans la fenêtre.

- Assurez-vous d'avoir à portée de main tous les outils et tout le matériel dont vous aurez besoin.
- Vérifiez le type de surface sur lequel vous installez le store (mur, plafond, cadre de fenêtre) pour être certain d'avoir les bons outils et le bon matériel pour cette surface.
- Vérifiez à nouveau que la largeur du caisson supérieur est adéquate. Si vous installez plusieurs stores, assurez-vous de poser les bons stores dans les bonnes fenêtres.
- Vérifiez la liste des pièces pour vous assurer que vous disposez des fixations adéquates, en nombre suffisant.
- Dans certains cas, par exemple lorsque le haut du cadre de fenêtre et plus large que le bas, les extrémités du bandeau peuvent ne pas recouvrir les fixations carrées.

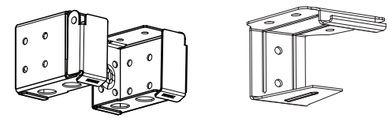


Pièces principales



1 Poser les fixations

Deux types de fixations sont utilisés pour l'installation de stores en bois véritable et en simili-bois. L'aspect et la quantité des supports peuvent varier selon la taille et la longueur du caisson supérieur.
Utilisez toujours deux vis par fixation.

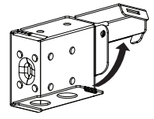


Fixations carrées (une à chaque extrémité)

Fixations centrales (à distance égale les unes des autres)

Préparer l'installation des fixations carrées :

- Ouvrez la partie avant de la fixation en la soulevant tout en pressant le bas de la fixation pour dégager le cran de blocage.

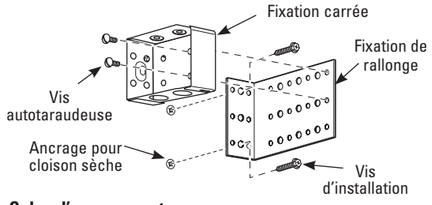


2 Utiliser les fixations ou espaceurs de rallonge optionnels

Si vos stores comprennent des fixations ou espaceurs de rallonge optionnels, il vous faudra les utiliser pour déterminer l'emplacement des orifices de fixation aux étapes 3 et 4.

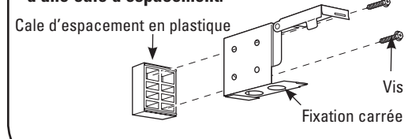
Fixations de rallonge

Alignez les orifices des fixations carrées avec les petits orifices voulus dans la fixation de rallonge, comme illustré, et reliez temporairement les deux fixations à l'aide de deux vis autotaraudeuses. Utilisez les vis de montage fournies avec vos stores, et des ancrages pour cloisons sèches nº 8 (non incluses) pour poser la fixation de rallonge au mur avant de fixer définitivement la fixation carrée à la fixation de rallonge.



Cales d'espacement

REMARQUE : Si la largeur des lames de votre store est supérieure à 51 mm (2 po), la cale d'espacement en plastique doit être utilisée afin d'assurer un dégagement adéquat entre le store et la fenêtre. **Les stores dont les lames ont une largeur supérieure à 51 mm (2 po) ne fonctionneront pas correctement sans l'installation d'une cale d'espacement.**

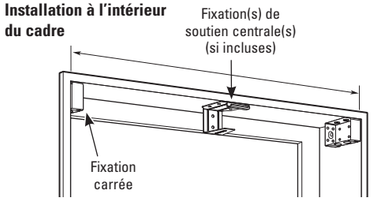


Installation à l'intérieur du cadre de fenêtre

3A Marquer l'emplacement des fixations – installation à l'intérieur du cadre de fenêtre

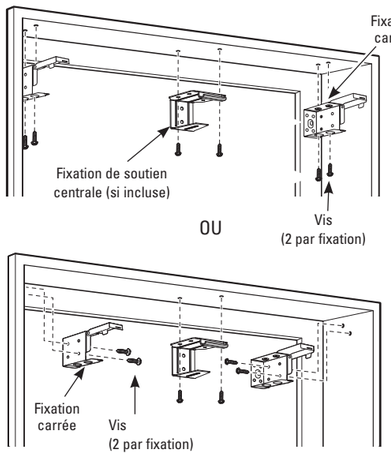
- Installez les fixations carrées vis-à-vis des extrémités du caisson supérieur. Selon le type d'installation, les fixations carrées peuvent être vissées à l'aide des orifices du dessus, de l'arrière ou des côtés.
- Posez la fixation de soutien centrale (si incluse) vis-à-vis du centre, si vous n'en utilisez qu'une seule. Si plus d'une fixation de soutien centrale est incluse, placez les fixations à distance égale les unes des autres le long du caisson supérieur. Assurez-vous qu'elles ne soient pas vis-à-vis de pièces du mécanisme du store.
- Marquez l'emplacement des trous destinés à visser les fixations (deux par fixation) en vous assurant que celles-ci sont bien droites et placées à distances égales.
- Poursuivez à l'étape 4A.

Installation à l'intérieur du cadre



4A Installer les fixations – installation à l'intérieur du cadre de fenêtre

Exemple : Installation dans un cadre de fenêtre en bois à l'aide des vis fournies.
Utilisez deux vis par fixation.
Percez des orifices de guidage à l'aide d'une perceuse munie d'un foret de 1,6 mm (1/16 po). Selon le type d'installation, les fixations carrées peuvent être vissées à l'aide des orifices du dessus, de l'arrière ou des côtés. Poursuivez à l'étape 5.

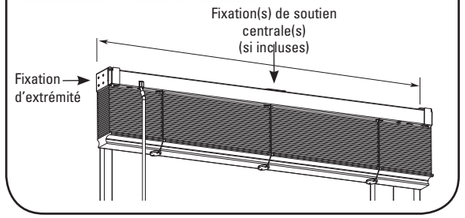


Installation à l'extérieur du cadre de fenêtre

3B Marquer l'emplacement des fixations – installation à l'extérieur du cadre de fenêtre

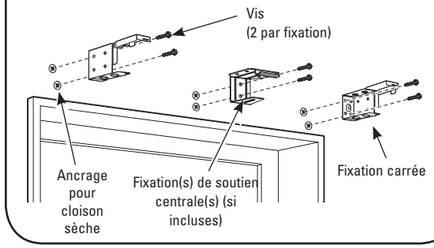
- Installez les fixations carrées vis-à-vis des extrémités du caisson supérieur.
- Posez la fixation de soutien centrale (si incluse) vis-à-vis du centre, si vous n'en utilisez qu'une seule. Si plus d'une fixation de soutien centrale est incluse, placez les fixations à distance égale les unes des autres le long du caisson supérieur. Assurez-vous qu'elles ne soient pas vis-à-vis de pièces du mécanisme du store.
- Marquez l'emplacement des trous destinés à visser les fixations (deux par fixation) en vous assurant que celles-ci sont bien droites (à l'aide d'un niveau) et placées à distances égales.
- Poursuivez à l'étape 4B.

Installation à l'extérieur du cadre



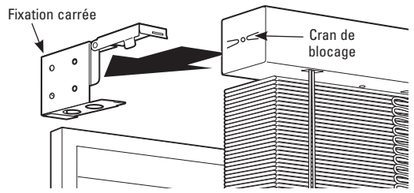
4B Installer les fixations – installation à l'extérieur du cadre de fenêtre

Exemple : Installation dans une cloison sèche en utilisant des ancrages pour cloison sèche nº 8 et les vis fournies.
Utilisez deux vis par fixation.
Poursuivez à l'étape 5.

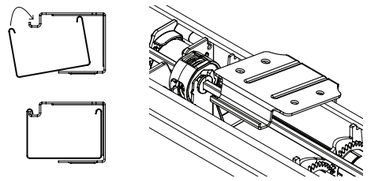


5 Installer le caisson supérieur dans les fixations

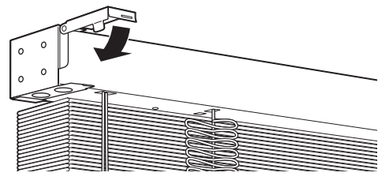
- Alignez le caisson supérieur avec les fixations, le mécanisme d'orientation face à vous.
- Insérez-le dans les fixations.
- Si le caisson supérieur peut glisser d'un côté à l'autre à l'intérieur des fixations carrées, utilisez un tournevis à lame plate pour recourber les languettes aux deux extrémités du caisson supérieur jusqu'à ce que celui-ci soit bien ajusté.



- Si des fixations de soutien centrales sont incluses, faites pivoter le rebord avant du caisson supérieur dans la rainure de la fixation de soutien.



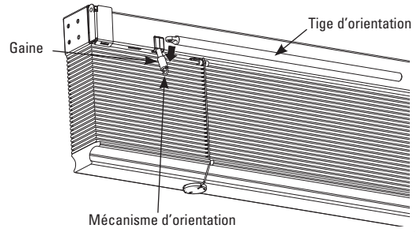
- Rabaissez le couvercle des fixations carrées et poussez pour fixer les languettes de verrouillage.



- Retirez les attaches des stores.

6 Attacher la tige d'orientation (sur certains modèles)

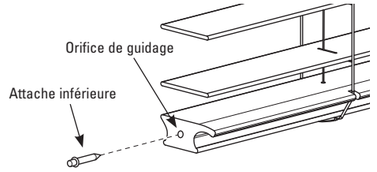
- Remontez la gaine au-dessus du mécanisme d'orientation (sur certains modèles).
- Attachez l'extrémité de la tige d'orientation au mécanisme d'orientation, puis rabaissez la gaine sur le mécanisme.
- Tournez la tige d'orientation d'un côté et de l'autre pour en vérifier le bon fonctionnement.



7 Installer les crochets du bas facultatifs (sur certains modèles)

REMARQUE : Certains modèles peuvent comporter des attaches inférieures à même le caisson inférieur.

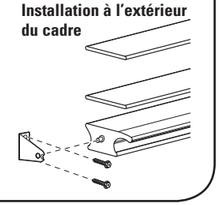
- Abaissez le store à la hauteur voulue.
- Placez les crochets inférieurs un à la fois à l'endroit voulu sur la porte ou sur le mur.
- Faites une marque sur la porte ou sur le mur à l'endroit où vous voulez poser les crochets.
- Faites une marque sur le caisson inférieur à l'endroit où vous voulez poser l'attache.
- Percez un trou de guidage d'un diamètre de 45,7 cm (⅛ po) sur 30,5 cm (½ po) de profondeur pour empêcher l'ébréchage.
- Insérez l'attache inférieure dans le trou.



- Installez les crochets au bas de la fenêtre à l'aide des vis incluses, comme indiqué pour votre type d'installation.
- Insérez l'attache inférieure dans l'orifice du crochet inférieur.

Installation à l'intérieur du cadre

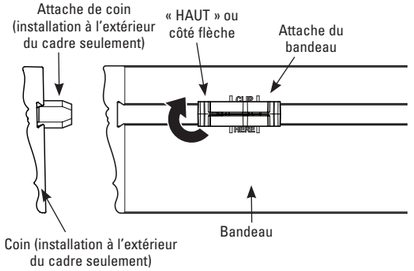
Installation à l'extérieur du cadre



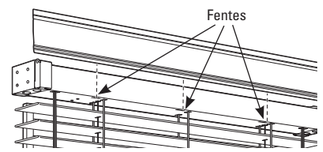
8 Fixer le bandeau

Trouvez les attaches du bandeau à l'aide des inscriptions à l'arrière de celui-ci indiquant « Attacher ici ».

- Insérez les attaches à l'intérieur de la rainure à l'arrière du bandeau aux emplacements indiqués. Les attaches portent l'inscription « HAUT » ou une flèche. Faites pivoter l'attache de 90° de façon que l'extrémité de l'attache qui porte l'inscription « HAUT » ou la flèche pointe vers le haut.

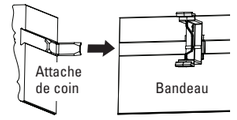


- Alignez les attaches du bandeau avec les fentes dans le bas du caisson supérieur. Fixez-y le bandeau.

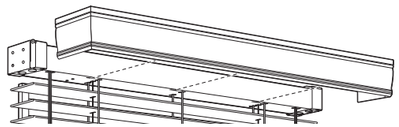


8 Fixer le bandeau (suite)

Pour l'installation à l'extérieur du cadre de fenêtre : Insérez les attaches de coin aussi loin que possible à chacune des extrémités du bandeau.



- Alignez les attaches du bandeau avec les fentes dans le bas du caisson supérieur. Fixez-y le bandeau.



REMARQUE : Pour l'option d'installation sur corniche, voir les instructions d'installation distinctes fournies avec le produit.

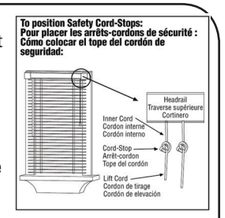
9 Modifier le réglage du contrôle sans cordon

Le store est préréglé et prêt à l'usage. Si vous le désirez, vous pouvez toutefois diminuer ou augmenter la tension pour faire en sorte que votre store se lève ou s'abaisse plus facilement ou offre plus de résistance, selon votre préférence.

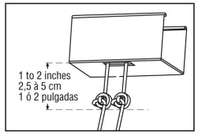
Vous n'avez qu'à ajuster la vis qui se trouve dans le coin inférieur droit du caisson supérieur avec un tournevis à pointe cruciforme (Phillips). Tournez vers la droite pour resserrer le réglage et vers la gauche pour le desserrer. Procédez un demi-tour à la fois jusqu'à ce que vous atteigniez la tension voulue. Une notice de rappel est placée à côté de la vis d'ajustement. Nous vous conseillons de laisser cet autocollant en place aux fins de référence ultérieure.

Positionnement des butoirs pour cordon sécuritaire :

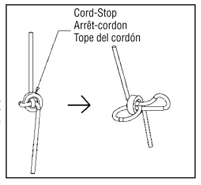
1 Installez le store en suivant les recommandations du fabricant et en vous assurant que le caisson est solidement attaché. Abaissez le store à la longueur désirée et fixez-le en place.



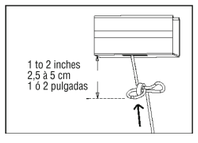
2 Mesurez la distance entre le caisson et les butoirs pour cordon. Si les butoirs pour cordon se trouvent à une distance variant entre 2,5 et 5 cm (1 et 2 po) sous le caisson, aucun autre réglage n'est requis. Vos stores sont prêts.



3 Si les butoirs pour cordon NE se trouvent PAS à une distance de 2,5 à 5 cm (1 à 2 po) sous le caisson, relâchez le nœud qui entoure le butoir pour cordon (sans le défaire toutefois).



4 Poussez sur le butoir pour cordon et le nœud relâché en les dirigeant vers le caisson jusqu'à ce que le butoir pour cordon se trouve à environ 2,5 à 5 cm (1 à 2 po) sous le caisson.

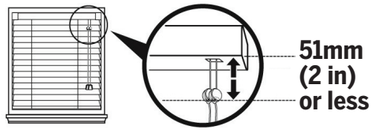


5 Tenez le butoir en place et tirez fermement sur le cordon pour resserrer le nœud.

6 Répétez les étapes 3 à 5 pour chaque butoir pour cordon.

Installation Instructions—Safety Cord-Stops

⚠ WARNING

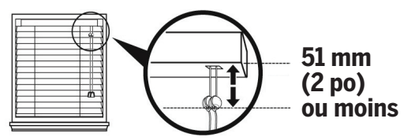


Inner cords can pull out to form a loop, which can STRANGLE a young child.

- Inner cord stop devices can reduce this risk if positioned correctly on the pull cords.
- If inner cord stop devices are more than 51 mm (2 in) below the headrail when the blind is fully lowered, move them closer by following the inner cord stop device adjustment instructions.

Instrucciones de montaje—Les dispositifs d'arrêt de la sécurité

⚠ MISE EN GARDE

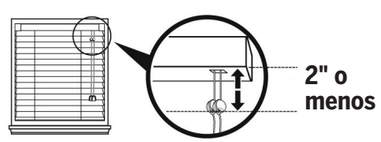


Les cordons intérieurs peuvent sortir pour former une boucle et ÉTRANGLER un jeune enfant.

- Les dispositifs d'arrêt des cordons intérieurs peuvent diminuer ce risque s'ils sont placés correctement sur les cordons.
- Si les dispositifs d'arrêt des cordons sont situés à plus de 51 mm (2 po) en dessous du rail supérieur quand le store est complètement baissé, rapprochez-les en suivant les instructions de réglage du dispositif d'arrêt du cordon intérieure.

Instrucciones de instalación—Los dispositivos de paro de la cuerda de seguridad

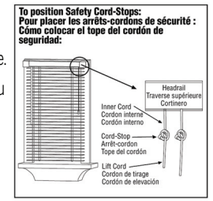
⚠ ADVERTENCIA



Las cuerdas internas pueden sacarse para formar un lazo en que puede ESTRANGULARSE un niño pequeño.

- Los dispositivos de paro de la cuerda interna pueden diminuir este riesgo si están situados correctamente en el halado de las cuerdas.
- Si los dispositivos de paro de cuerda interna son más de 3 pulgadas (76 mm) por debajo del riel superior cuando está bajada completamente la persiana, muévalos siguiendo las instrucciones del ajuste de paro de cuerda interna.

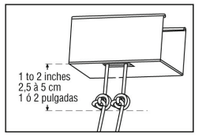
To position Safety Cord-Stops:
Positionnement des butoirs pour cordon sécuritaire :
Para ubicar los topes del cordón de seguridad:



1 Install blind as directed by manufacturer, making sure headrail is securely fastened. Lower blind to maximum desired length and lock into place.

Installez le store en suivant les recommandations du fabricant et en vous assurant que le caisson est solidement attaché. Abaissez le store à la longueur désirée et fixez-le en place.

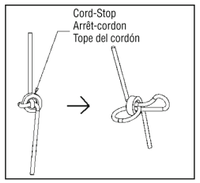
Instale la persiana según las indicaciones del fabricante, asegurándose de que el cortinero esté firmemente ajustado. Baje la persiana a la altura deseada y bloquéela en su lugar.



2 Measure the distance from headrail to cord-stops. If cord-stops are 1 to 2 inches below the headrail, no further adjustment is needed. Your blinds are ready to use.

Mesurez la distance entre le caisson et les butoirs pour cordon. Si les butoirs pour cordon se trouvent à une distance variant entre 2,5 et 5 cm (1 et 2 po) sous le caisson, aucun autre réglage n'est requis. Vos stores sont prêts.

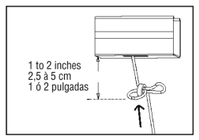
Mida la distancia total desde el cortinero a los topes. Si los topes están 2,5 a 5 cm por debajo del cortinero, no es necesario realizar ningún otro ajuste. Sus persianas están listas para utilizarlas.



3 If cord-stops ARE NOT 1 to 2 inches below headrail, loosen (but do not untie) the knot surrounding the cord-stop.

Si les butoirs pour cordon NE se trouvent PAS à une distance de 2,5 à 5 cm (1 à 2 po) sous le caisson, relâchez le nœud qui entoure le butoir pour cordon (sans le défaire toutefois).

Si los topes NO ESTÁN 2,5 a 5 cm por debajo del cortinero, afloje (pero no desate) el nudo alrededor del tope del cordón.



4 Push the cord-stop and the loosened knot toward the headrail until the cord-stop is 1 to 2 inches below the headrail.

Poussez sur le butoir pour cordon et le nœud relâché en les dirigeant vers le caisson jusqu'à ce que le butoir pour cordon se trouve à environ 2,5 à 5 cm (1 à 2 po) sous le caisson.

Presione el tope y el nudo aflojado hacia el cortinero hasta que el tope del cordón esté 2,5 a 5 cm por debajo del cortinero.

5 Hold cord-stop in place and firmly pull cord to re-tighten knot.

Tenez le butoir en place et tirez fermement sur le cordon pour resserrer le nœud.

Mantenga el tope en su lugar y jale firmemente del cordón para reajustar el nudo.

6 Repeat Steps 3 through 5 for each cord-stop.

Répétez les étapes 3 à 5 pour chaque butoir pour cordon.

Repita los pasos 3 a 5 con cada tope del cordón.